

УДК 808:004.738.5

**Кныш Ирина Сергеевна**

магистр филологии, Казахский гуманитарно-юридический инновационный университет, г. Семей  
e-mail: irinaknysh87@mail.ru

## ЯЗЫК ИНТЕРНЕТ: ЕГО ОСОБЕННОСТИ И ВЛИЯНИЕ НА УРОВЕНЬ ГРАМОТНОСТИ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЁЖИ

*Аталған мақала жастар арасындағы сауаттылық деңгейінің төмендеуіне және оған «Интернет тілінің» әсері мәселесіне арналға.*

*Интернет-сленгінің пайда болуының және кең қолдануының объективті себептері мен ағамдық желідегі коммуникацияның тілдік аспектілері егжей-тегжей қарастырылған.*

*Сонымен қатар мақалада Интернет желісіндегі спонтанды ауызекі сөйлеудің өзін танытуы, интернет-қарым-қатынасындағы кездесетін сөйлеу және тілдік қателері қарастырылған.*

**Түйін сөздер:** интернет-сленг, интернет-сөйлеу, ауызекі сөйлеу, әдеби тіл, әдеби нормалар, сөйлеу этикеті.

*Статья посвящена проблеме снижения уровня грамотности среди молодёжи и влиянию на этот процесс «языка Интернет».*

*Подробно рассмотрены объективные причины появления и широкого использования интернет-сленга, языковые аспекты коммуникации в глобальной сети.*

*В статье также говорится о том, как проявляет себя в Интернете спонтанная разговорная речь, какие речевые и языковые ошибки встречаются в интернет-общении.*

**Ключевые слова:** интернет-сленг, интернет-речь, разговорная речь, литературный язык, литературная норма, речевой этикет.

*Article is devoted to the problem of decrease in level of literacy among youth and influence on this process «language of the Internet».*

*The objective reasons of emergence of wide use of the Internet slang, language aspects of communication in global network are considered in detail.*

*In article it is also told about that as the spontaneous speech proves itself in the Internet, what speech and language mistakes meet in the Internet communication.*

**Keywords:** internet-slang, internet-speech, colloquial speech, literary language, literary norm, colloquial etiquette.

Сегодня уже неоспоримым фактом является то, что Интернет – самый колоссальный источник информации. Он перевернул все представления о компьютере и связи, как ни одна другая технологическая новинка. Интернет – это одновременно возможность трансляции на весь мир, механизм для распространения информации, а также средство для совместной работы и взаимодействия между пользователями и их компьютерами независимо от географического местоположения.

Вы задумывались, как Интернет влияет на язык? На виртуальных просторах используется свой особенный набор фраз, свои способы подачи информации, своя манера общения. Это англоязычные слова, жаргонные и гибридные выражения, придуманные неизвестными авторами своеобразные фразы. Сложно не обратить внимания, что Интернет откладывает свой отпечаток на устную и письменную речь современного человека. В результате чего слова русского языка употребляются не по правилам, забывается пунктуация, культура общения уходит на второй план.

Открытость молодёжи к новому, яркое отстаивание своих интересов, стремление выделиться из толпы – всё это влияет на словарный состав, на нестабильность и гибкость выражений.

Язык и речь в Интернете и повседневном общении все больше сближаются — это естественная и неминуемая тенденция развития языка в эпоху развития всемирной Сети.

Существуют объективные причины появления и широкого использования интернет-сленга:

1. Развитие компьютерных сетей, проникновение технологий во всех сферы общества, несформированная русскоязычная компьютерная речь. Например, геймер (от англ. gamer), браузер (от англ. browser), коннект (от англ. connecting — соединение), юзер (англ. user — пользователь).

2. Глобализация культуры, интенсификация проникновения иностранного искусства в массовый доступ, например, киноиндустрия, музыка. Примером может служить следующие слова: артхаус – (англ. Art house, буквально

«дом искусств»), спойлер (от spoil – портить) – преждевременно раскрытая информация, которая может повлиять на впечатления от игры/книги/фильма, трейлер – короткое видео из фильма, отражающее основную цепь событий, мем – популярное видео, или иное сообщение, стремительно распространившееся в Интернете.

3. Необходимость быстро и чётко выражать эмоции в социальных сетях, обмениваться мыслями, ставить и решать проблемы. Примеры: узбагойся – успокойся, аааа – боль и отчаяние, шикардос – ужасно, зашибись – отлично, обломно – разочарование, гы – смех с иронией, ммм – заинтересованность. [1].

В настоящее время по сути дела возникла новая форма осуществления языкового взаимодействия – письменная разговорная речь. Причем функцию интонационных конструкций в таком случае принимают на себя «смайлики», которые помогают собеседнику выразить экспрессивно-эмоциональную окраску высказываний.

Обоснование этого термина содержится в публикации Л. Буториной, посвященной Интернету как лингвистическому феномену, где письменная разговорная речь определяется как своеобразная смесь письменного литературного и устного разговорного языка. Хотя, по мнению ряда исследователей, данное явление следует рассматривать более глобально, как «новый функциональный подстиль». [5]

В определении отношения разговорной речи к литературному языку в целом существуют различные точки зрения, в частности, Е.А. Земская, Ю.М. Скребнев и другие исследователи полагают, что разговорная речь противопоставлена кодифицированному литературному языку, О.А. Лаптева рассматривает ее как разновидность литературного языка, Г.Г. Инфантова – как особый стиль. [5]

Тем более понятна в связи с этим дискуссионность определения статуса так называемой «письменной разговорной речи», ибо этот феномен, складываясь у нас на глазах, только начинает становиться предметом изучения со стороны лингвистов.

Нельзя не согласиться с точкой зрения Г.А.Трофимовой, которая считает, что «любой чат либо сайт особенно ярко высвечивает пробелы в орфографической, пунктуационной и стилистической грамотности его создателей, участников или пользователей», ибо лингвисту, обращающему внимание на особенности интернет-речи (особенно в чатах, где

разговорная письменная речь проявляется во всей своей полноте), бросаются в глаза отличия ее от литературных норм на всех языковых уровнях:

- на уровне лексики – часто употребляемая просторечная, нередко грубо-просторечная лексика, жаргонизмы, распространенные в среде пользователей Интернет: забанить, хакнуть, отмодерасить; макаронизмы: «Хай, пипл, как дела?», «Как твоя джоб – движется?»;

- на уровне грамматики – употребление конструкций, приближенных к разговорным и т.д.). [6]

В интернет-речи широко распространено отражение на письме особенностей разговорной фонетики коммуникантов (чѐ, токо, щас, ваще), нередко встречаются попытки отражения интонационной окраски фразы, не только за счет знаков-«смайликов», но и за счет обозначения растянутых гласных (ну-у-у-у, не зна-а-аю я!), а также попытки описательно отразить особенности дискурса, условия коммуникации (например, реплика в диалоге: "(Тайлер задумался, качает ногой) - хм-м-м").

Графическая форма некоторых слов приближена к звуковой и похожа на транскрипцию, например: «всю жизнь мечтала побывать в её шкуре, мона?» «эт-хрошо» «а ниччѐ, мило», «ну, чѐ?», или «оставь «Змей-а-а---э-эээ!!!!!!!!!!!!!!!»

«НЕ СПАААААААТЬ!». Такие отклонения от орфографической нормы могут носить ситуативный характер, не быть узусными, как, например, «феньк ю вери мач!», «нажала-а-а-а-а» или «штоля-а», так и традиционными, общепринятыми (в чатах). К последним можно отнести «чѐ», «щас», «чего-нить», «ваще», «эт» вместо «это». Конечно, это никоим образом не свидетельствует о сложении некоей сетевой нормы, подобное написание не носит тотальный характер, и привычное написание словоформ можно встретить наряду с перечисленными вариантами. Это же явление встречается и в других формах интернетного общения, например, на форумах и в гостевых книгах: «С Ув.....Николай», их употребление диктуется принципом удобства, то есть экономии усилий отправителя и получателя. Учитывая то обстоятельство, что «новая» орфография отражает варианты произношения – правила чтения некоторых буквосочетаний, редукция гласных в речи, синкопа – чтение не должно вызывать трудностей у получателя.

Процесс появления новых слов приобретает в языке Интернет лавинообразный характер. Важнейшим источником пополнения словаря языка Интернет является словообразование.

Как правило, в основе каждого словообразовательного гнезда лежит заимствование или калькирование англоязычной корневой морфемы. Заимствуются не только морфемы, но и аббревиатуры, которые затем занимают место корневых морфем. Далее процесс словообразования идет в соответствии с правилами русской словообразовательной системы.

Продуктивны словосложение, суффиксация, префиксация, и другие обычные способы. В ряде случаев заметно стремление к выбору словообразовательных парадигм, более типичных для просторечия.

В результате появляются, например, следующие глаголы мгновенного действия кликнуть, хакнуть, апгрейднуться и прочие новообразования: банить, флудить, коннектиться, офлайнный и т.п.

Интересны случаи, когда заимствованный элемент – корневая морфема или аббревиатура – сохраняется в латинской графической форме: chatланит, FTP-сервер, MIDI-контроллер, GIF-анимация.

Суффиксы, продуктивные в общелитературном языке при словообразовании наименований лиц, машин и устройств по виду выполняемой ими деятельности используются для образования наименований программных продуктов. Активны, в частности, заимствования с заимствованным же суффиксом -ер: браузер, мейлер, спеммер.

В ходе заимствования форма нового заимствованного слова может уподобляться форме какого-нибудь уже бытующего слова. В результате заимствованное английское обозначение электронной почты – э-мейл (сокращенно мейл) часто фигурирует в интернетовских чатах как мыло. Например, сбрось фотку мне на мыло означает «отправь ее мне по электронной почте».

В некоторых словообразовательных моделях несколько более активно используются исконные корневые морфемы. Активна, в частности, универбация с суффиксом -к(а). Так, из «программы для перелистывания страниц» получается «листалка», из «программы для осуществления телефонных звонков» – «звонилка».

Встречается и усечение. В отдельных случаях - когда усечение проходит по морфемному шву может идти речь о регрессивной деривации. Однако морфемный шов – не обязательное место усечения. Так, вместо «скопируй программу» советуют: «скачай прогу».

Весьма активны в качестве исходных элементов словообразовательных гнезд синонимы самого понятия «Интернет», как заимствованные, так и исконные: Интернет, веб и сеть. Они дают следующие ряды производных: интернет-технология, интернет-кафе, интернетчик, по-интернетски; веб-дизайн, веб-узел, веб-сайт, вебовский; сетянин, сетеголовый, сетеголик и т.п.

Интересно, что еще один член этого синонимического ряда – паутина – значительно менее активен в словообразовательном отношении, чем остальные.

Пополнение словарного состава происходит также за счет лексико-семантических изменений, не сопровождаемых изменениями на морфемном уровне. Параллельно с заимствованием преимущественно англоязычных слов для передачи новых значений, развиваются новые значения и у слов исконно русских.

Например, слово страница приобретает новое значение, синонимичное значению заимствованного из английского языка слова сайт или интернет-сайт.

Как видим, Интернет – это новая сфера функционирования русского языка.

Как известно, наработанность грамматических навыков и орфоэпических умений проверяется именно в спонтанной речи. До появления Интернета спонтанная речь проявлялась, прежде всего, в своей устной форме, которая была одномоментной. В Интернете спонтанная разговорная устная речь неизбежно должна быть зафиксирована в письменной (а точнее, в печатной) форме.

Следовательно, все речевые и языковые ошибки также фиксируются на письме.

Итак, с одной стороны, существует мнение, что Интернет заставляет язык развиваться более высокими темпами, отражая тенденции стремительного общественного развития. С другой стороны, приходится констатировать наличие негативных тенденций. Возникает одномерный подход к дискурсу, неумение различать жанровую и стилистическую уместность языковых средств.

Из-за заниженных требований к этикету страдает уровень вежливости и уважения к собеседнику (имя-обращение, написанное с маленькой буквы, использование в письме средств разговорного стиля, отсутствие знаков препинания).

Страдает текстовая оформленность, речевые действия становятся более свернутыми, исчезает вариативность.

Возможность автоматического пользования функциями проверки орфографии и грамматики, заранее предлагаемыми форматами (письмо и другие жанры) приводит к ухудшению языковых знаний.

Общение в виртуальном пространстве, в котором не соблюдаются нормы литературного языка, оказывает негативное влияние не только

на уровень грамотности, но и на разговорный язык в целом, так как особенности Интернет-речи, особенно молодыми людьми, переносятся и в живое общение.

Мы считаем, что язык каждого народа – это одно из его главных сокровищ. Это очень хрупкий организм, который нужно оберегать.

#### Список использованной литературы

1. Ефимова К.В. Влияние глобальной сети Интернет на развитие сленга молодежи // Научное сообщество студентов XXI столетия. ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ: сб. ст. по мат. XII междунар. студ. науч.-практ. конф. № 12. URL: [sibac.info/archive/humanities/12.pdf](http://sibac.info/archive/humanities/12.pdf) (дата обращения: 27.04.2017)
2. Копыленко М.М.: О семантической природе молодежного жаргона // Социолингвистические исследования. — 2006. — № 1.
3. Дубровина К.И.: Студенческий жаргон // ФН. № 1, 2006.
4. Бергельсон, М.Б. Языковые аспекты виртуальной коммуникации / М.Б.Бергельсон // Вестник МГУ. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2002.- №1.- С.55-67.
5. Валиахметова, Д.Р. Письменная разговорная речь в контексте особенностей Интернет-дискурса / Д.Р.Валиахметова // Бодуэновские чтения: Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика: Междунар. науч. конф.- Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2001.- Т.2.- С.7-9.
6. Трофимова, Г.Н. Языковой вкус интернет-эпохи в России: Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты / Г.Н.Трофимова. - М.: Изд-во РУДН, 2004. – 380 с.
7. Иванов, Л.Ю. Язык интернета: заметки лингвиста // Словарь и культура русской речи / Л.Ю.Иванов; под ред. Н.Ю.Шведовой, В.Г. Костомарова. – М.: Индрик, 2001. – С.131-148.
8. Леонтович, О.А. Проблемы виртуального общения / О.А.Леонтович // Полемика. – 2000. - №7. – С.4.

#### Кныш Ирина Сергеевна

**Лауазымы:** филология магистрі, оқытушы, Қазақ инновациялық гуманитарлық-заң университеті

**Пошталық мекен-жайы:** 071417, Қазақстан Республикасы, Семей қ., Аягузская к., 51

**Ұялы тел:** +7 705 625 20 95

**Интернет тілі:** ерекшеліктерімен қазіргі жастардың сауаттылық деңгейлеріне тигізетін әсері

#### Кныш Ирина Сергеевна

**Должность:** магистр филологии, преподаватель, Казахский гуманитарно-юридический инновационный университет

**Почтовый адрес:** 071417, Республика Казахстан, г. Семей, ул. Аягузская, 51

**Сот.тел:** +7 705 625 20 95

**Язык интернет:** его особенности и влияние на уровень грамотности современной молодежи

#### Knysh Irina Sergeevna

**Position:** Master of Philology, lecturer, Kazakh Humanitarian Juridical Innovative University

**Mailing address:** 071417, Republic of Kazakhstan, Semey city, Ayaguzskaya str., 51

**Mob.phone:** +7 705 625 20 95

**Language of Internet:** its features and influence on the level of literacy of modern youth